

Słupsk, dnia 14.06.2013r.

Wykonawcy

Dotyczy: postępowania w trybie przetargu nieograniczonego na budowę biologicznej oczyszczalni ścieków w miejscowości Kczewo gmina Kobylnica – sprawa nr 15/PI/2012.

„Wodociągi Słupsk” Sp. z o.o. przedstawia Państwu odpowiedzi na pytania złożone do przedmiotowego postępowania:

Pytanie nr 1:

„Prosimy o wyjaśnienie oraz stosowną korektę treści Warunków Zamówienia w zakresie zawartych w nich informacji dot.:

- a) Wielkości obiektu oczyszczalni (i sposobu jej wymiarowania),
- b) Wymaganych dokumentów potwierdzających zgodność zastosowanych urządzeń oczyszczania ścieków z Ustawą z dnia 16 kwietnia 2004r., o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2004r. Nr 92, poz. 881 ze zmianami)

Ad. a)

Warunki zamówienia w rozdziale 4.1.1. określają ilość osób aktualnie zamieszkujących miejscowość Kczewo na ca 160 osób oraz podają iż zabudowy mieszkalnej w miejscowości znajduje się sklep spożywczy oraz świetlica wiejska. Jednocześnie – w dalszej części rozdz. 4.1.1. Zamawiający podaje, iż po wybudowaniu nowej kanalizacji z systemu będzie korzystało 100% mieszkańców. W kontekście ww. danych wielkości projektowanego obiektu oczyszczalni w zakresie ładunku zanieczyszczeń powinna wynosić co najmniej 160MR (Mieszkańców Równoważnych).

Z kolei w rozdziale 4.2. Zamawiający podaje, iż: *„Parametry technologiczne oczyszczalni winny być dobrane dla aktualnych warunków bilansu jakościowo-ilościowego ścieków dla m. Kczewo (zgodnie z p. 4.1.1.), biorąc pod uwagę wskaźniki nierównomierności godzinowej i dobowej oraz możliwość wystąpienia dopływów maksymalnych dobowych do oczyszczalni na poziomie 15 m³/d.”*

Aktualny bilans ścieków przedłożony w rozdz. 4.1.1. w formie średnich ilości ścieków za okres styczeń – marzec oraz wyników analiz ścieków pobranych w dniach 27.03.2013 i 17.04.2013. – **w zakresie wielkości ładunku zanieczyszczeń nie jest adekwatny dla wymiarowania oczyszczalni**. Obejmuje bowiem wyniki analiz jedynie z 2 wyrwykowych dni oraz pomiary ilościowe z 4 miesięcy, a nie np. z całego roku (co pozwoliłoby stwierdzić, bądź wykluczyć wahania sezonowe – niezbędne do prawidłowego zwymiarowania oczyszczalni).

W kontekście niskiego zużycia wody (rzędu 50÷90 dm³/M) – jakość surowych na wlocie do przyszłej oczyszczalni może być znacznie gorsza niż pokazują to załączone analizy.

Stąd dla zapewnienia możliwości rzetelnego porównania składanych ofert prosimy Zamawiającego o jednoznaczne określenie kryterium dla wyznaczenia ładunku zanieczyszczeń w Równoważnej Liczbie Mieszkańców:

- czy na podstawie ilości ludności oraz infrastruktury docelowo korzystającej z systemu kanalizacyjnego,
- czy z przytoczonych wyrwykowo analiz i pomiarów?

Ad. b)

Mimo niejednoznaczności kryteriów wymiarowania projektowanej oczyszczalni – nawet

przyjęcie średniego BZT5 ścieków na poziomie średniej arytmetycznej załączonych analiz oraz średniej dobowej ilości ścieków $Q_{\text{śrd}}=10\text{m}^3/\text{h}$ – prowadzi do wniosku, **iż projektowany obiekt oczyszczalni nie jest oczyszczalnią przydomową o wielkości do 50 MR (Mieszkańców Równoważnych).**

Wymieniona w Warunkach zamówienia norma zharmonizowana PN-EN 12566-3+A1:2009 **nie obejmuje urządzeń oczyszczalni ścieków dla Równoważnej Liczby Mieszkańców powyżej 50.** stąd traktując zgodność z ustawą „o wyrobach budowlanych” jako nadrzędną potencjalny wykonawca nie może deklorować zgodności z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 dla urządzeń wykraczających poza zakres ww. normy.

Według stanu prawnego z dnia ogłoszenia o zamówieniu – nie istnieje norma zharmonizowana dla oczyszczalni powyżej 50 MR.

Oznacza to, iż zgodnie z obowiązującą Ustawą z dnia 16 kwietnia 2004r., o wyrobach budowlanych (Dz.U. z 2004r. Nr 92, poz. 881 ze zmianami – patrz art. 5.) – **urządzenia oczyszczalni ścieków wprowadzane do obrotu powinny być zgodne z wymaganiami Europejskiej Aprobaty Technicznej (ETA) – przy znakowaniu ich znakiem CE lub z wymaganiami Krajowej Aprobaty Technicznej – przy znakowaniu ich znakiem B.**

Trzecią możliwością zastosowania wyrobu budowlanego w obrocie jest deklaracja wykonania indywidualnego projektu takiej oczyszczalni, co w danej procedurze przetargowej właśnie będzie miało miejsce, gdyż inwestycja jest prowadzona w trybie zaprojektuj i wybuduj.

Oczywiście, ponieważ dla podanej przez Zamawiającego wielkości oczyszczalni nie jest możliwe w świetle istniejącego prawa deklarowane zgodności z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, nie jest również możliwe przedstawienie pełnego raportu z badań takiej oczyszczalni w akredytowanym laboratorium.

Prosimy o stosowną korektę wymagań – zgodnie z obowiązującym prawem.”

Odp.

Ad. a) Zamawiający wskazuje, że Wykonawca do zaprojektowania wymaganej wielkości oczyszczalni, powinien uwzględnić wszystkie wskazane w Warunkach Zamówienia informacje (w tym liczbę mieszkańców) w celu zapewnienia wymaganej jakości ścieków na odpływie.

Ad. b) Zamawiający podtrzymuje wymagania dotyczące stosowania normy PN-EN 12566-3+A1:2009 określone w Warunkach Zamówienia i w przypadku określenia przez Wykonawcę wielkości oczyszczalni powyżej 50 RLM, dopuszcza zastosowanie minimum dwóch instalacji spełniających dla każdej pojedynczej instalacji warunki powyższej normy. Jednakże w celu dokonania pełnego przeglądu stosowanych rozwiązań dopuszcza złożenie ofert w oparciu o projekty indywidualne zgodnie z obowiązującym prawem. Podkreślamy, że Zamawiający w WZ zastrzegł sobie prawo do swobodnego wyboru oferty, po przeanalizowaniu złożonych ofert.

Pytanie nr 2:

„Prosimy o jednoznaczne podanie parametrów równoważności uwzględniające kwestie istotne dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania oczyszczalni w danych warunkach instalacyjnych oraz osiągnięcia wymaganej jakości ścieków.

Z uwagi na to, że w tekście Warunków Zamówienia parametry równoważności nie są wyraźnie rozgraniczone od opisu poszczególnych elementów dostawy prosimy o uściślenie tychże parametrów raz jeszcze.

Szanując w pełni prawo Zamawiającego do określenia preferowanej technologii oczyszczania w zależności od swoich doświadczeń eksploatacyjnych – prosimy o odstąpienie od narzucania Wykonawcy bardzo szczegółowych wymagań ograniczających w praktyce stosowanie rozwiązań równoważnych, takich jak:

- szczegółów rozwiązania wewnętrznego stosowanych reaktorów,
- materiał zbiornika oczyszczalni,
- technologię montażu zbiorników (ograniczającą zastosowanie zbiorników wieloelementowych, których szczelność i bezpieczeństwo gwarantuje producent);

zwłaszcza w kontekście wymaganych badań typu przeprowadzonych przez notyfikowane laboratorium. Jeżeli dana oczyszczalnia posiada badania typu przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną – to automatycznie oznacza to, iż wykonano dla danej oczyszczalni weryfikację: wytrzymałości, szczelności, skuteczności oczyszczania oraz badań czynnika starzenia.

Posługując się przykładem, przywołana w warunkach zamówienia norma PN-EN 12566-3+A1:2009 nie narzuca warunku monolityczności zbiorników, dopuszcza również stosowanie dla oczyszczalni ścieków różnych materiałów (PE formowanie wg różnych technologii, GRP, beton, stal, PVC-U, polipropylen).”

Odp. Zamawiający podtrzymuje wymagania określone w Warunkach Zamówienia. W związku z dopuszczeniem przez Zamawiającego projektów indywidualnych, Zamawiający dopuszcza złożenie ofert uwzględniających rozwiązania równoważne, zgodne z obowiązującymi przepisami prawa.

Pytanie nr 3:

„Prosimy o korektę zapisu dotyczącego wymogu posiadania przez producenta urządzeń certyfikatu ISO 9001:2008. Wydaje nam się, że Zamawiającemu chodziło o to, aby certyfikat ISO 9001:2008 posiadał startujący i podpisujący umowę Wykonawca, a nie każdy producent urządzeń, które jeszcze nie są zaprojektowane. W przeciwnym razie nie będzie możliwe przedstawienie Zamawiającemu wszystkich certyfikatów wszystkich producentów urządzeń, gdyż aby je dobrać, należy najpierw wykonać projekt.

To Wykonawca zadania inwestycyjnego jest odpowiedzialny za kontrolę jakości w ramach procedury ISO i to on powinien się legitymować takim certyfikatem.”

***Odp. Zamawiający modyfikuje zapis pkt. 8.6.c piktogram nr 4 na następujący:
„Oświadczenie o stosowaniu przez producenta urządzeń certyfikatu ISO 9001:2008 wystawionego przez jednostkę do tego uprawnioną, natomiast certyfikat ISO 9001:2008 należy dostarczyć wraz z dokumentacją projektową (projekt budowlany) .***

Pytanie nr 4:

„Ze względu na zagłębienie projektowanej kanalizacji przy ujściu do oczyszczalni zgodnie z warunkami zamówienia które będzie na rzędnej ok. 43,00 m npm. a rzędną terenu w tym miejscu wynoszącą w przybliżeniu ok. 47,00 m npm widzimy konieczność posadowienia pompowni.

Czy stanowi ona również element zamówienia i wykonawca ma ją ująć w swojej ofercie?”

Odp. Zamawiający nie dopuszcza budowy pompowni przed oczyszczalnią ścieków. Ścieki do oczyszczalni należy doprowadzić grawitacyjnie, zgodnie z warunkami określonymi w Warunkach Zamówienia.

Pytanie nr 5:

„Jeśli wykonawca ma ująć pompownię (pyt 1) prosimy o podanie parametrów technicznych wymaganych przez zamawiającego takich jak m. in. ilość pomp, średnica zbiornika, sterowanie, opomiarowanie itd.”

Odp. Patrz odpowiedź na pytanie nr 4.

Pytanie nr 6:

„Czy ze względu na opóźnienia wynikające z długich uzgodnień/procedur Inwestor wydłuży termin przekazania PB jeżeli dojdzie do opóźnień z powodów na które Wykonawca nie ma wpływu.”

Odp. Zamawiający podtrzymuje wymagania określone w Warunkach Zamówienia.

Pytanie nr 7:

„Zgodnie z ROZPORZĄDZENIE MINISTRA ŚRODOWISKA z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z dnia 31 lipca 2006 r.) zgodnie z:

§ 23. Pomiaru natężenia przepływu ścieków, o których mowa w § 4 ust. 1 i 2 oraz w § 6 ust. 1 i 2, dokonuje się z dokładnością:

- 1) dla oczyszczalni ścieków o RLM poniżej 2.000 - 15 %;
- 2) dla oczyszczalni ścieków o RLM od 2.000 do 14.999 - 10%;

należy opomiarować przepływ ścieków.

Prosimy o podanie parametrów technicznych wymaganych przez zamawiającego.”

Odp. Zamawiający wymaga, aby pomiar natężenia przepływu ścieków został rozwiązany przez projektanta na etapie opracowania projektu budowlanego przy zachowaniu obowiązujących przepisów. Układ pomiarowy ma być podłączony do systemu sterowania oczyszczalnią ścieków i ma zapewniać informację o przepływach chwilowych jak i sumarycznych dla ścieków oczyszczonych, odprowadzanych z oczyszczalni do odbiornika.

Pytanie nr 8:

„Prosimy o wyjaśnienie na jakiej podstawie wymagacie Państwo zgodności z PN-EN 12566-3, która obejmuje oczyszczalnie do 50 OLM (obliczeniowa liczba mieszkańców)? Po przeanalizowaniu specyfikacji z obliczeń wynika, że w Państwa przypadku oczyszczalnia dotyczy 116 RLM (liczba mieszkańców równoważnych), czyli tym samym 116 OLM. Zgodnie z powyższym producent oczyszczalni spełniającej wymagania technologiczne (ładunki + przepływy) nie będzie mógł deklorować zgodności z powołaną normą.”

Odp. Patrz odpowiedź na pytanie nr 1 podpunkt b).

Pytanie nr 9:

„Czy dopuszczacie Państwo zbiorniki monolityczne wykonane z GRP? Jest to materiał równoważny do PEHD pod względem wytrzymałości oraz odporności chemicznej.”

Odp. Patrz odpowiedź na pytanie nr 2).

Pytanie nr 10:

„Czy dopuszczacie Państwo oczyszczalnie w technologii sekwencyjnego reaktora biologicznego z niskoobciążonym osadem czynnym? Pod względem efektywności oczyszczania jest to technologia równoważna do opisanej w specyfikacji technologii złoża biologicznego.”

Odp. Zgodnie z wcześniejszymi odpowiedziami, Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie w technologii sekwencyjnego reaktora biologicznego z niskoobciążonym osadem czynnym.

Pytanie nr 11:

„Czy dopuszczacie Państwo zastosowanie 2 oczyszczalni zgodnych z PN-EN 12566-3 w układzie równoległym?”

Odp. Zgodnie z wcześniejszymi odpowiedziami, Zamawiający dopuszcza zastosowanie 2 oczyszczalni zgodnych z PN-EN 12566-3, działających w układzie równoległym.